

## Batı Trakya Türk heyeti Strazburg'da



ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu ve İskeçe Türk Birliği Başkanı Ozan Ahmetoğlu, on yıldır AİHM kararının uygulanmasını bekleyen İskeçe Türk Birliği davasını gündeme taşıdılar.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), 9-10 Ekim 2018 tarihlerinde Avrupa Konseyi Parlamenter Meclisi (AKPM) 2018 Sonbahar Olağan Genel Oturumu paralelinde Strazburg'a çalışma ziyaretinde bulundu. ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu, İskeçe Türk Birliği (İTB) Başkanı Ozan Ahmetoğlu ve ABTTF Uluslararası İlişkiler Direktörü Melek Kırmacı Arık'tan oluşan Batı Trakya Türk heyeti Strazburg'da siyasiler ve bürokratlarla görüşmeler gerçekleştirdi.

Konseyi AİHM Kararları İnfaz Dairesi'nde görevli avukatlar Dimitrios Kalogiros ve Nikolaos Sitaropoulos ile görüşen ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu ve İTB Başkanı Ozan Ahmetoğlu, Ekim 2017'de 4491/2017 yasa ve tarihli yasanın kabul edilmesini izleyen dönemde İskeçe Türk Birliği'nin Trakya İstinaf Mahkemesi'ne yaptığı başvurunun reddedildiğini aktardı. Bu kapsamda 9 Ekim'de AİHM kararlarının Avrupa Konseyi üyesi devletler tarafından uygulanması konusunda rapor hazırlayan AKPM Yunan Ulusal Heyeti üyesi Evangelos Venizelos ile görüşen Habip Oğlu ve Ahmetoğlu, Yunanistan'dan AİHM kararlarını uygulamasını talep ettiler. 10 Ekim tarihinde AKPM AİHM Kararlarının Uygulanması Alt Komisyonu Başkanı Eka Beselia ile görüşen Halit Habip Oğlu, İskeçe Türk Birliği davasına ilişkin gelişmeleri aktardı.

Çalışma ziyareti kapsamında Avrupa "Ulusal azınlıklara mensup kişilerin

## İÇİNDEKİLER

Batı Trakya Türk heyeti Strazburg'da ..... **Sayfa 1-2**



İskeçeli velilerin haklı tepkisi başarıya ulaştı ..... **Sayfa 3**



ABTTF "Azınlıkları Koruma Paketi Girişimi" konulu uzmanlar toplantısına katıldı ..... **Sayfa 4**



Batı Trakya'daki Türk azınlık ilkokullarında daha iyi bir eğitim için eylemler ..... **Sayfa 5**



Batı Trakya Türk toplumu Avrupa Diller Gününü yine buruk bir şekilde kutluyor ..... **Sayfa 6**



ABTTF üyesi derneklerden Aşure Günü etkinlikleri ..... **Sayfa 7**



İzinsiz tadilat suçlamasıyla Koray Hasan'a hapis ve para cezası! ..... **Sayfa 8**





haklarının teşvik edilmesi” başlıklı raporu kaleme alan AKPM Eşitlik ve Ayrımcılıkla Mücadele Komisyonu Başkan Yardımcısı Viorel Riceard Badea ile görüşen heyet, Batı Trakya Türk toplumunun etnik Türk kimliğinin tanınması, dernek kurma özgürlüğü, eğitim ve din özgürlüğü alanlarında karşılaştıkları tüm güncel sorunları Badea'ya aktardı. Bu çerçevede heyet, müftülüklerin yapısını ve işleyişini düzenleyen Cumhurbaşkanlığı Kararnamesi'ne özel olarak dikkat çekerken Yunanistan'ın Müslüman Türk toplumunun dini özerkliğini açıkça ihlal ederek dini işleyişi tamamıyla devlet kontrolüne aldığını aktardılar.

Avrupa Konseyi İnsan Hakları Komiseri Vekili Claudia Lam ve Danışman Matthieu Birker ile görüşen Halit Habip Oğlu, Batı Trakya Türk toplumunun güncel sorunlarını aktararak Komiser'in ofisini bilgilendirdi.



# İskeçeli velilerin haklı tepkisi başarıya ulaştı



Sevgili okuyucular,

2018-2019 eğitim-öğretim yılında Batı Trakya Türk toplumuna ait ilkokullardaki Yunanca müfredata ait ders kitaplarının devlet okullarında okutulan Yunanca ders kitapları ile aynı olması için veliler protesto gösterisi düzenlediler.

Bu haklı tepki, ihtiyaçtan doğdu!

Nasıl ki bir canlının yaşayabilmesi için temel unsurlar olarak su ve havaya ihtiyacı varsa devletin de halkını korumak ve geleceğini sağlamak için temel görevlerini yerine getirmesi gerekmektedir.

Nedir bunlar?

Güvenlik, sağlık, eğitim ve halkın refahı

İşte bu nedenle veliler çocuklarına iyi bir gelecek için temel gereksinimlerden biri olan kaliteli eğitime ulaşmak için tepki göstermek zorunda kaldılar!

Bu yasal tepki etkili oldu.

Beklenmedik kısa sürede pek çok Türk ilkokuluna yayılan protesto gösterileri işe yaradı.

Olumlu ilk adımlar atıldı.

Protesto gösterilerinin ardından velileri temsilen encümenler ile milletvekillerimizin Eğitim Bakanı ile yaptığı görüşmeler neticesinde söz verildiği üzere Türk ilkokullarındaki Yunanca müfredat için çalışma komisyonu oluşturuldu.

Hemen ardından Yunanca ders kitapları ile ilgili genelge okullara ulaştı, ardından da kitaplar okullara gönderilmeye başladı.

Bu durum bize gösteriyor ki iyi niyete dayalı diyalog kurulduğunda mevcut sorunları çözmek sanılanın aksine zor değil!

Bunun çözüm bekleyen diğer pek çok soruna örnek teşkil etmesini

umut ederim.

Bu vesile ile haklı tepkisini cesurca ortaya koyan İskeçeli velileri kutluyorum, "Hak verilmez, alınır" deyişinin canlı örneğini yaşattılar.

Saygılarımla.

Halit Habip Oğlu  
ABTTF Başkanı



# ABTTF “Azınlıkları Koruma Paketi Girişimi” konulu uzmanlar toplantısına katıldı

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), 10 Ekim 2018 tarihinde “Azınlıklar Koruma Paketi (MSPI)” başlıklı Avrupa Vatandaşları Girişimi'nin tartışıldığı uzmanlar toplantısına katıldı. Girişimin mimarı ve hamisi Avrupa Milletleri Federal Birliği'nin (FUEN) Brüksel'deki Avrupa Ofisi'nde düzenlenen toplantıya ABTTF Brüksel Temsilciliği'nden Aykut Garipoğlu iştirak etti.

[Toplantıda MSPI'nin uygulanma sürecine ilişkin takvim ve girişimdeki taleplerin hayata geçirilmesi ele alındı](#)



Avrupa'nın birçok yerinden azınlık konularında uzman isimlerin yer aldığı toplantıya FUEN adına Başkan Loránt Vincze ve Başkan Yardımcısı Gösta Toft katıldı. Toplantıda, FUEN'nin öncülüğündeki kampanya ile Avrupa Birliği (AB) üyesi 28 devlette 1 milyon üzerinde imza toplanarak başarıya ulaşan MSPI'de yer alan talepler doğrultusunda AB'deki ulusal azınlıklar ve azınlık hakları ile ilgili Avrupa Komisyonu'na sunulacak yasa önerileri tartışıldı.



FUEN Başkanı Loránt Vincze yaptığı giriş konuşmasında MSPI ve 1 milyon imza kampanyasının başından bugüne kadar neler yaşandığını katılımcılara özetleyerek FUEN'nin MSPI ile ilgili bir sonraki aşamadaki stratejilerini ve amaçlarını aktardı. Ardından yapılan dört farklı oturumda toplantıya katılan akademisyenler, azınlık hakları uzmanları ve avukatlar, dil, eğitim, kültür, bölgesel politikalar, eşitlik, telif hakları ve azınlık bölgelerinde işitsel-görsel medya serbestliği konularında görüşlerini sundular ve MSPI kapsamında bundan sonra izlenecek stratejiyi tartıştılar.



Toplantı, FUEN Başkan Yardımcısı Gösta Toft'un oturumlarda ele alınan

konuları özetleyerek yaptığı kapanış konuşması ile sona erdi.

# Batı Trakya'daki Türk azınlık ilkokullarında daha iyi bir eğitim için eylemler

Halit Habip Oğlu: “ABTTF olarak Batı Trakya Türk toplumuna mensup çocukların daha iyi bir eğitim alabilmesi için velilerin başlattığı mücadeleyi ve eylem kararını destekliyor, Türk azınlık ilkokullarındaki Yunanca ders kitabı karmaşasının mutlaka velilerin ve onları temsil eden encümenlerin talepleri doğrultusunda çözüme kavuşturulması gerektiğine inanıyoruz”

Yunanistan'da yaşayan Batı Trakya Türk toplumuna ait azınlık ilkokulları, Yunanca müfredatta okutulan 20 yıllık basitleştirilmiş Yunanca ders kitaplarının terkedilerek yerine devlet okullarında okutulan güncel Yunanca kitaplarla eğitime geçilmesi talebiyle eylem kararı aldı. Öğrenci velilerinin aldığı karar doğrultusunda 27 Eylül Perşembe günü itibariyle İskeçe ilinde 31, Rodop ilinde de 4 olmak üzere toplam 35 Türk azınlık ilkokulu Yunanca ders kitaplarıyla ilgili karmaşa ve belirsizliğin çözüme kavuşturulması için eylem yapmaya devam ediyor. Eylem yapılan ilkokullarda öğrenciler derslere girmeyerek okulların önünde bekliyor.

“Müslüman Çocukların Eğitimi (PEM)” programı kapsamında Atina Üniversitesi'nden Prof. Dr. Anna Frangudaki'nin başkanlığındaki bir ekip tarafından 1997 yılında hazırlanan basitleştirilmiş Yunanca kitaplar, yaklaşık 20 yıldır Batı Trakya'daki Türk azınlık ilkokullarında okutulmakta. Batı Trakya Türk toplumu, artık güncelliğini kaybetmiş ve yetersiz olan bu Yunanca kitapların kaldırılarak eğitimde eşitlik ilkesi uyarınca yeni başlayan 2018-2019 eğitim-öğretim yılından itibaren Türk azınlık ilkokullarında da devlet okullarında okutulan güncel ders kitaplarının kullanılmasını talep ediyor. Yakın zaman önce Yunanistan Eğitim, Araştırma ve Din İşleri Bakanlığı, Batı Trakya'daki Türk azınlık ilkokullarında devlet okullarında okutulan Yunanca



kitaplar ile de eğitim yapılmasına karar vermiş ancak hangi kitaplarla öğretim yapılacağı konusunda seçme hakkını bu okullarda görev yapan Yunan öğretmenlere bırakmıştı. Bu durum birçok Türk azınlık ilkokulunda Yunanca ders kitapları ile ilgili karışıklık yaşanmasına ve eğitimin aksamasına yol açarken öğretmenler genelde Frangudaki programına ait kitaplar ile ders işlemeye devam etmişti.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habip Oğlu, “Frangudaki programı kapsamında yaklaşık 20 yıl önce kaleme alınan Yunanca ders kitaplarının güncelliğini kaybettiği ve yetersiz kaldığı aşıkardır. Batı Trakya'daki Türk azınlık ilkokullarında bu kitaplarla eğitime devam edilmesi çocuklarımızın dilsel ve zihinsel gelişimini engelleyecek, eğitim hayatlarının sonraki aşamalarında zorluklarla karşılaşmalarına yol açacaktır. ABTTF olarak Batı Trakya Türk toplumuna mensup çocukların



daha iyi bir eğitim alabilmesi için velilerin başlattığı mücadeleyi ve eylem kararını destekliyoruz. Türk azınlık ilkokullarındaki Yunanca ders kitabı karmaşasının mutlaka velilerin ve onları temsil eden encümenlerin talepleri doğrultusunda çözüme kavuşturulması gerektiğine inanıyoruz. Ülkemiz Yunanistan'dan Batı Trakya Türk toplumunun ikili ve uluslararası antlaşmalarla garanti altına alınan eğitim özerkliğine tam saygı göstererek özerk azınlık eğitim sistemine zarar veren tek taraflı politika ve kararlarını sonlandırmasını bekliyoruz” dedi.

\*Fotoğraf: [www.gundemgazetesi.com](http://www.gundemgazetesi.com)



# Batı Trakya Türk toplumu Avrupa Diller Günü'nü yine buruk bir şekilde kutluyor



Yunanistan'da yaşayan Batı Trakya Türk toplumuna mensup çocuklar ana dilleri Türkçe'yi öğrenme ve ana dilde eğitim hakkında yoksun bırakılıyor.

Avrupa Diller Günü, Avrupa Konseyi'nin girişimiyle 2001'den beri her yıl 26 Eylül'de çeşitli etkinliklerle kutlanıyor. Avrupa Konseyi ve Avrupa Birliği'nin (AB) öncülüğünde Avrupa genelinde dilsel çeşitliliğin ve çok dilliliğin kutlandığı bu önemli günde her yaşta Avrupalı daha fazla dil öğrenmeye teşvik ediliyor.

Tüm Avrupa'da 200'ün üzerinde dil konuşulurken bunlardan yaklaşık 60 tanesi bölgesel veya azınlık dili. Avrupa Diller Günü'nün kutlanmasının başlıca amaçları

olarak kamuoyunu dillerin önemi konusunda bilinçlendirmek, kültürler arası anlayışı artırmak, Avrupa'nın dilsel ve kültürel çeşitliliğini geliştirmek diye sıralanıyor.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) olarak yaklaşık 60 azınlık dilinin konuşulduğu Avrupa'da yaşayan herkesin Avrupa Diller Günü'nü kutluyoruz. Yunanistan'da yaşayan Batı Trakya Türk toplumu, dilsel hoşgörünün altının çizildiği bu önemli günü yine buruk bir şekilde kutluyor. Batı Trakya Türk toplumuna mensup çocuklar, Yunan devletinin Türkçe ve Yunanca iki dilli azınlık anaokullarının açılmasına izin vermemesi nedeniyle yalnızca Yunanca dilinde eğitim verilen devlet anaokullarına gitmek zorunda bırakılarak ana dilleri Türkçe'yi öğrenme ve anadilde eğitim hakkında yoksun bırakılıyor.



Kamusal alanda da Batı Trakya Türk toplumu mensuplarının ana dilleri Türkçe'yi kullanmasında halen sorunlar yaşanabiliyor. ABTTF olarak AB üyesi ülkemiz Yunanistan'ı Batı Trakya Türk toplumu mensuplarının ana dilleri Türkçe'yi öğrenmeleri ve kullanmalarının önündeki tüm engelleri kaldırmaya ve Batı Trakya bölgesinde iki dilli azınlık anaokullarının açılmasına izin vermeye çağırıyoruz.

\*Fotoğraf: <http://edl.ecml.at>

# ABTTF üyesi derneklerden Aşure Günü etkinlikleri



Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu'nun (ABTTF) üye derneklerinden Bonn ve Çevresi Batı Trakya Türkleri Derneği 22 Eylül 2018, Lauf Batı Trakya Türkleri Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği 3 Ekim 2018 ve Meschede Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği de 6 Ekim 2018 tarihinde Muharrem ayı vesilesiyle Aşure Günü etkinliği düzenledi. ABTTF'nin destek ve katkılarıyla derneklerin kendi lokallerinde düzenlenen etkinliklerden Bonn'dakine ABTTF Başkan Yardımcısı Vedat Arap, Lauf'takine ABTTF Başkan Yardımcısı Ferruh Hasan ve Meschede'dekine de ABTTF Başkan Yardımcısı Aydın Ahmet iştirak etti. Aşure Günü etkinliklerine ev sahibi derneklerin yönetici ve üyeleri ile o şehirlerde yaşayan Batı Trakya Türkleri ve dostları katıldı.



Lauf derneğinin düzenlediği etkinlikte derneğin başkanı Ömer Ömer ve Lauf DİTİB Mevlana Camii Hocası Saruhan Şenol mübarek Muharrem ayı ve Aşure Günü'nün anlam ve önemine dair birer konuşma yaptı. Aşure Günü etkinliklerinde Bonn, Lauf ve Meschede derneklerinin kadınlar kolu üyelerince hazırlanan aşure katılımcılara ikram edildi.







## İzinsiz tadilat suçlamasıyla Koray Hasan'a hapis ve para cezası!



1928 yılında kurulan Gümülcine Türk Gençler Birliği'nin (GTGB) eski Başkanı Koray Hasan, 2 Ekim 2018 tarihinde Gümülcine Tek Hakimli Asliye Hukuk Mahkemesi'nde görülen davada lokal binasında izinsiz tadilat yaptığı gerekçesi ile 6 ay hapis ve 5 bin avro para cezasına çarptırıldı.

2010-2017 döneminde GTGB Başkanı olarak görev yapan Koray Hasan, dernek binasında izinsiz olarak badana yapma, çatı kiremitlerini değiştirme, tuvaletlerde tadilat yapma suçlaması ile hakim karşısına çıktığı davada suçlu bulunarak hapis ve para cezasına

çarptırıldı.

Ayrıca benzer suçlardan hakkında ikinci bir dava açılan Koray Hasan aynı gün ikinci kez hakim karşısına çıktı. İzinsiz tadilat suçlaması ile açılan ikinci dava, hangi tadilat işlemlerinin izne tabi olduğunun araştırılması amacıyla 18 Haziran 2019'a ertelendi.

Konuyla ilgili açıklama yapan Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habip Oğlu, "Gümülcine Türk Genç Birliği Eski Başkanı Dr. Koray Hasan'a verilen hapis ve para cezasını kınıyoruz.

Başkanlık yaptığı dönemde dernek lokalinin fiziki şartlarını iyileştirmekten başka herhangi bir amaç gütmeyen yapılan tadilat nedeniyle Hasan'a hapis ve para cezası verilmesi Batı Trakya Türk toplumunu temsil eden kişilere ve kuruluşlara yönelik gözdağıdır. İsminde "Türk" kelimesi geçtiği için derneklerimizi kapatan ve yenilerinin kurulmasına izin vermeyen Yunanistan bölgedeki Türk varlığına karşı tahammülsüzlüğünü böylece göstermiştir" dedi.

\*Fotoğraf:

[www.gundemgazetesi.com](http://www.gundemgazetesi.com)

### ABTTF Cenaze Fonu

#### ABTTF CENAZE FONU

Yarınınızı da düşünün

Üyelik ve ayrıntılı bilgi için:  
Tel.: +49 2302 91 3291

Posta adresi:  
Wemerstr. 2, 58454 Witten  
ALMANYA

### ABTTF

#### Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu

Föderation der West-Thrakien Türken in Europa  
Federation of Western Thrace Turks in Europe  
Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τουούρκων Δυτικής Θράκης  
Fédération des Turcs de Thrace Occidentale en Europe

Bankverbindung: Stadtparkasse Witten  
Konto Nr.: 37598 BLZ: 452 500 35  
Gegründet: 28.02.1988, VR 1954, Giessen

**ABTTF Merkez Ofisi**  
Wemerstr. 2, D-58454 Witten Almanya  
Tel.: +49 (0) 2302 91 32 91 - Faks: +49 (0) 2302 91 32 93

**ABTTF Brüksel Ofisi**  
Square de Meeüs 38/40, B-1000 Brüksel Belçika  
Tel.: +32 (0) 2 401 61 98 Faksx: +32 (0) 2 401 68 68

E-posta: [info@abtff.org](mailto:info@abtff.org) - [www.abtff.org](http://www.abtff.org)

Yayın Müdürü: K. Engin Soyyılmaz Editör: Mustafa Veli